



Serce z węgla

Przewodnik do wystawy w tekście łatwym do czytania



Spis treści

Serce z węgla.....	4
Zasady zwiedzania	5
Plan parteru Galerii Sztuki Rieczna.....	6
Plan 1. piętra Galerii Sztuki Rieczna.....	7
Dym.....	8
Wejście na wystawy.....	9
Serce.....	10
And the sky is blue.....	11
Przyczepy.....	12
Past Present Continuous.....	13
Szkice do studium.....	14
Wyjście z wystawy.....	15
Galeria Sztuki Rieczna.....	16
Bilety.....	17
Ceny biletów.....	18
Dostępność.....	19

Serce z węgla

Galeria Sztuki Rzeczna otworzyła wystawę pod tytułem „Serce z węgla”.

Wystawę możesz oglądać do 6 września 2026 roku.

To wystawa artystki Laury Paweli.

Na zdjęciu po prawej jest Laura Pawela.

Laura Pawela robi filmy i instalacje.

Laura Pawela pochodzi z Rybnika.

Miasto Rybnik znajduje się na Śląsku.

Laura Pawela opowiada za pomocą swoich prac o Śląsku.

Na Śląsku jest dużo kopalni węgla.



Zasady zwiedzania

Na wystawach zobaczysz dużo prac.

Są to rysunki, kolaże, filmy i instalacje.

Kolaż to wycinanie i sklejanie fragmentów zdjęć, gazet, rysunków, papierów.

Instalacja to zbiór różnych przedmiotów.

Na tej wystawie nie możesz dotykać prac.



Przed gablotą z pracą Serce oraz Ręka jest pomoc dotykowa.

Możesz dotykać pomocy dotykowej.

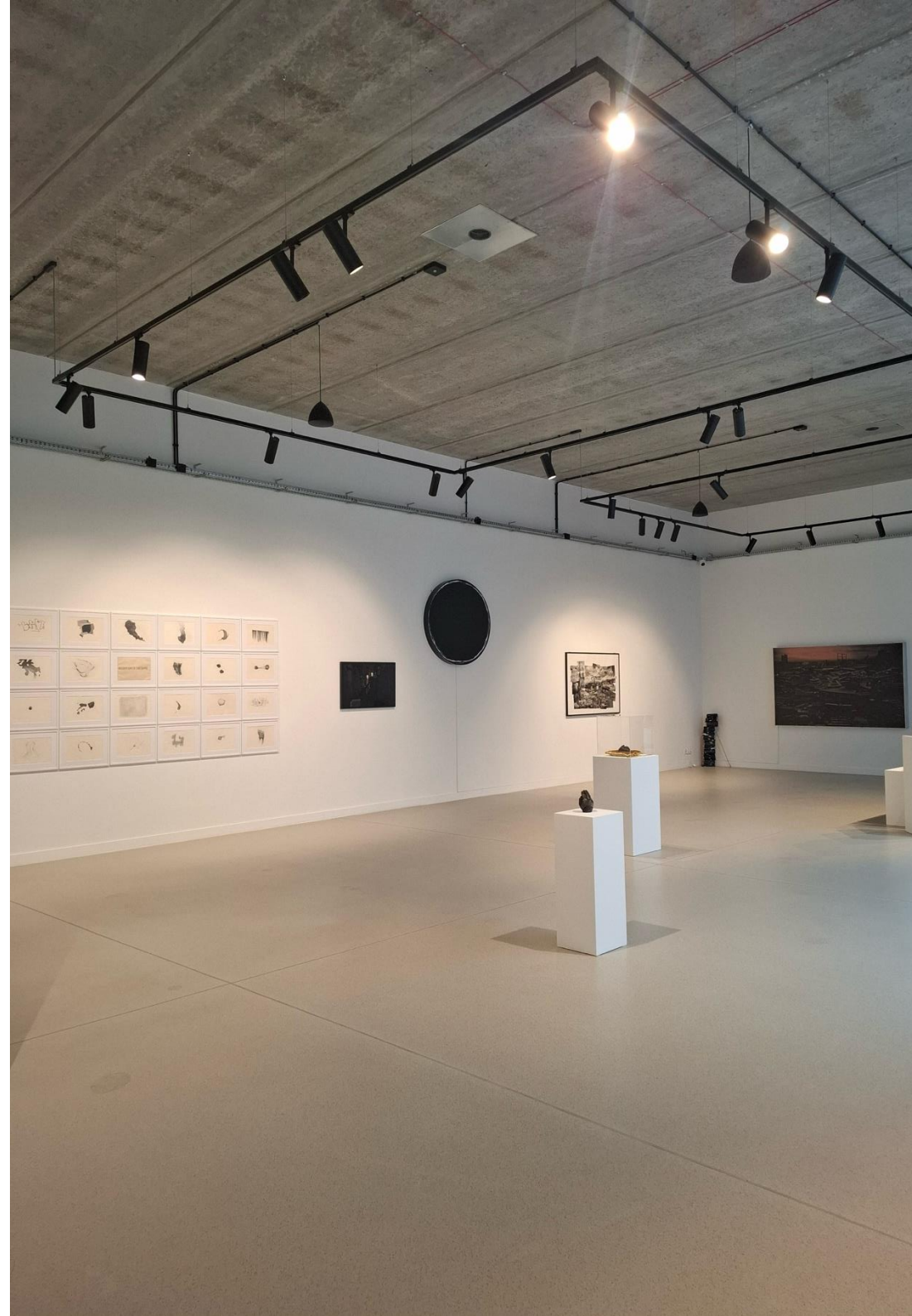


Pomoc dotykowa to kopia pracy do dotykania.

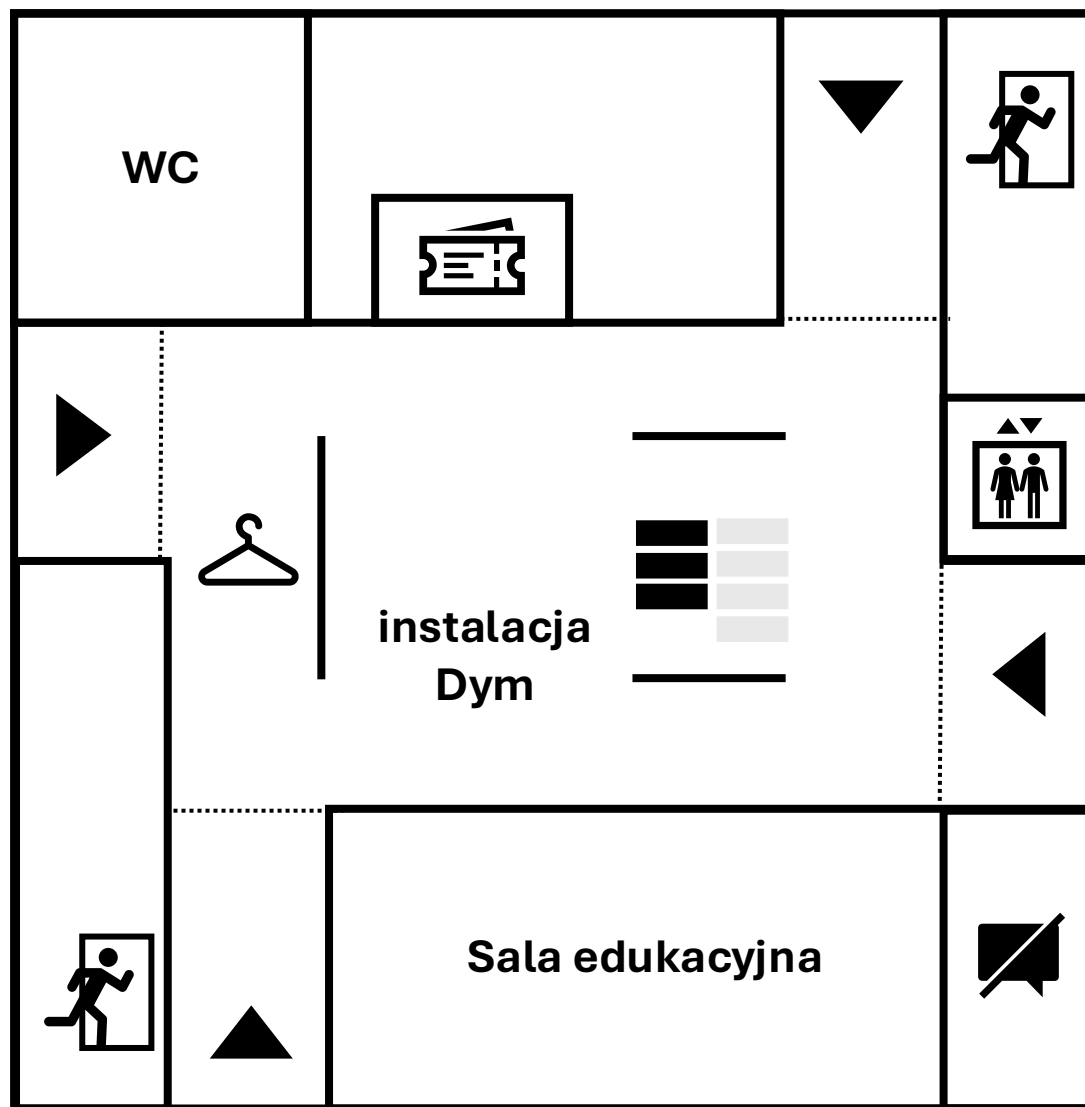
Wszystkie zdjęcia w tym tekście pokazują prace z wystawy.

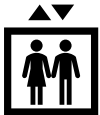
W tym tekście opisałam wybrane prace.

Na wystawie są też inne, podobne prace.

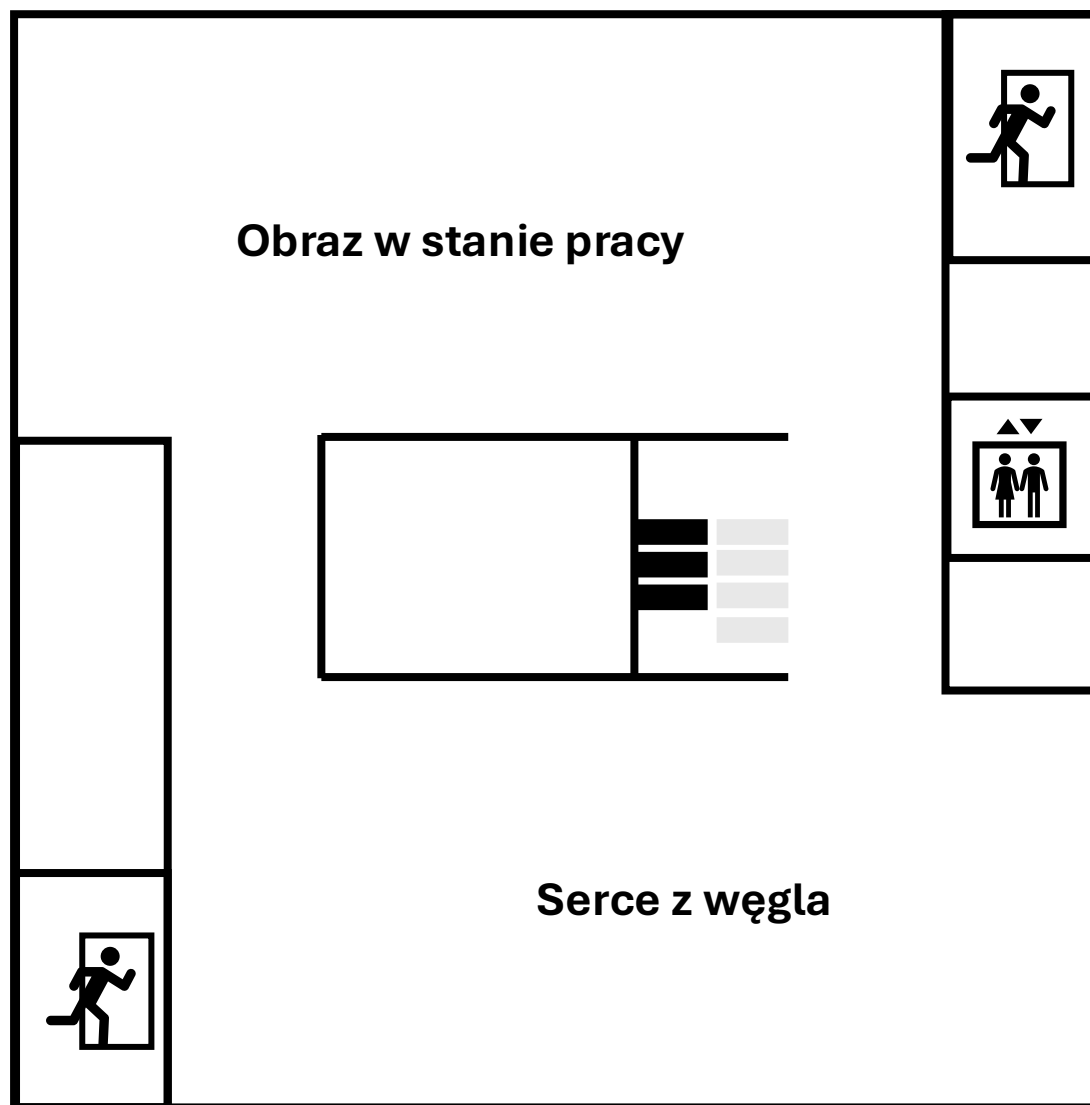


Plan parteru Galerii Sztuki Rzeczna



-  Wejście do budynku
-  Kasa biletowa
-  Szatnia
-  Winda
-  Klatka schodowa
-  Schody ewakuacyjne
-  Pokój wyciszenia

Plan 1. piętra Galerii Sztuki Rzeczna i rozmieszczenia wystaw



Winda



Klatka schodowa



Schody
ewakuacyjne

Dym

Pierwsza praca znajduje się parterze galerii.

Żeby obejrzeć tę pracę, nie musisz mieć biletu.

Ta praca jest bardzo duża.

Tytuł tej pracy to Dym.

To instalacja. Instalacja to zbiór różnych przedmiotów.

Wygląda jak duża chmura dymu.

Jest zrobiona z wielu rysunków.

Rysunki są zniszczone.

Może komuś się nie spodobały?

Do przemyślenia:

Co widzisz na zniszczonych rysunkach?

Dlaczego ktoś je zniszczył?



Wejście na wystawy

Wystawa znajduje się na 1. piętrze.

Żeby tam wejść, musisz mieć bilet.

O tym jak kupić bilet dowiesz się na stronie 17.

Na piętro możesz wejść po schodach,
które widzisz na zdjęciu.

Możesz skorzystać z windy.

W kasie są zabawki antystresowe, lupy
powiększające, stopery do uszu i słuchawki.

Możesz z nich korzystać w trakcie wizyty.

Po wizycie oddaj rzeczy do kasy.

Przed wejściem na wystawy są rozkładane
krzeselka, zabawki antystresowe i lupy.

Po wizycie zostaw rozkładane krzeselka
przy wejściu na wystawy na piętrze.



Serce

Na złotej poduszce leży serce.

Serce często kojarzy się z uczuciami,
na przykład z miłością.

Laura Paweła zrobiła to serce z węgla i sadzy.

Węgiel jest ważnym surowcem na Śląsku.

Węgiel bardzo się kruszy i brudzi.

Laura Paweła kocha całym sercem Śląsk.

Na wystawie są też inne prace zrobione z węgla.

Te prace to inne części ciała człowieka.

Dotknij pomocy dotykowej przed gablotą.



Do przemyślenia:

Czy kochasz jakieś miejsce?

Jakie jest Twoje serce?



And the sky is blue

And the sky is blue (czytaj: end de skaj is blu)
to po angielsku: a niebo jest niebieskie.

Na zdjęciu jest instalacja z drutu i folii.

Drut układa się w napis.

Laura Pawela obserwuje Śląsk.

Na Śląsku jest dużo fabryk i kopalni.

Fabryki produkują dużo zanieczyszczeń.

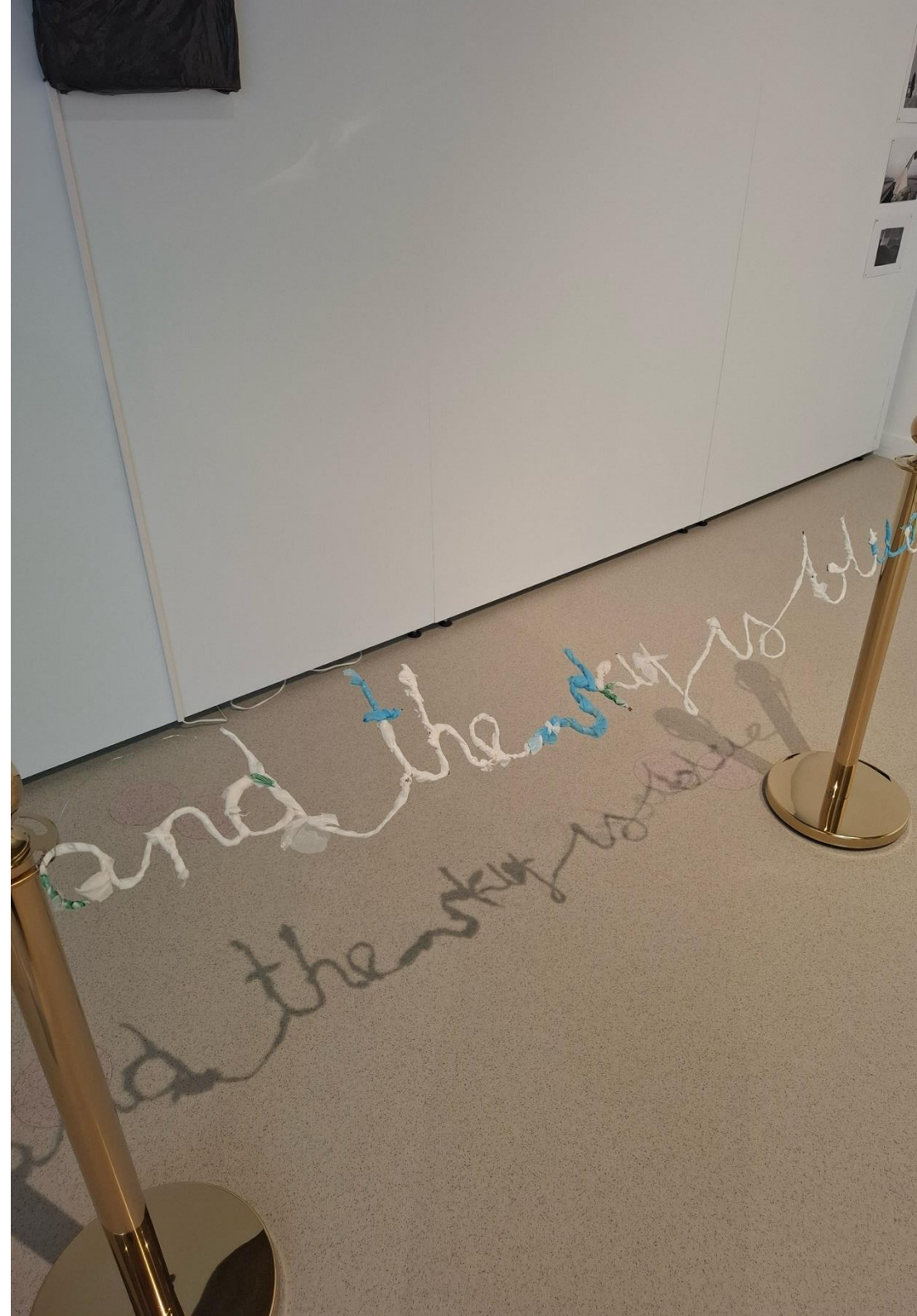
Brudne niebo jest szare lub czarne.

Wtedy niebo nie jest niebieskie.

Do przemyślenia:

Czy coś co jest zniszczone, może być piękne?

Co stanie się z wystawą, kiedy się skończy?



Przyczepy

Na postumentach stoją makiety przyczep.

Zajrzyj do środka.

W środku są małe prace Laury Paweli.

Artystka często podróżuje.

Zmienia mieszkania i pracownie.

Artystka podróżuje ze swoimi pracami.

Do przemyślenia:

Czy któreś miniatury prac przypominają Ci te, które widzisz na wystawie?

Dlaczego zabieramy ze sobą w podróż różne rzeczy?



Past Present Continuous

Past Present Continuous (czytaj: past prezent kontinjus) to czas przeszły teraźniejszy ciągły.

Laura Pawela szuka starych zdjęć w archiwach.

Ze starych i nowych zdjęć robi kolaże.

Kolaż to wycinanie i sklejanie zdjęć, gazet, rysunków, papierów.

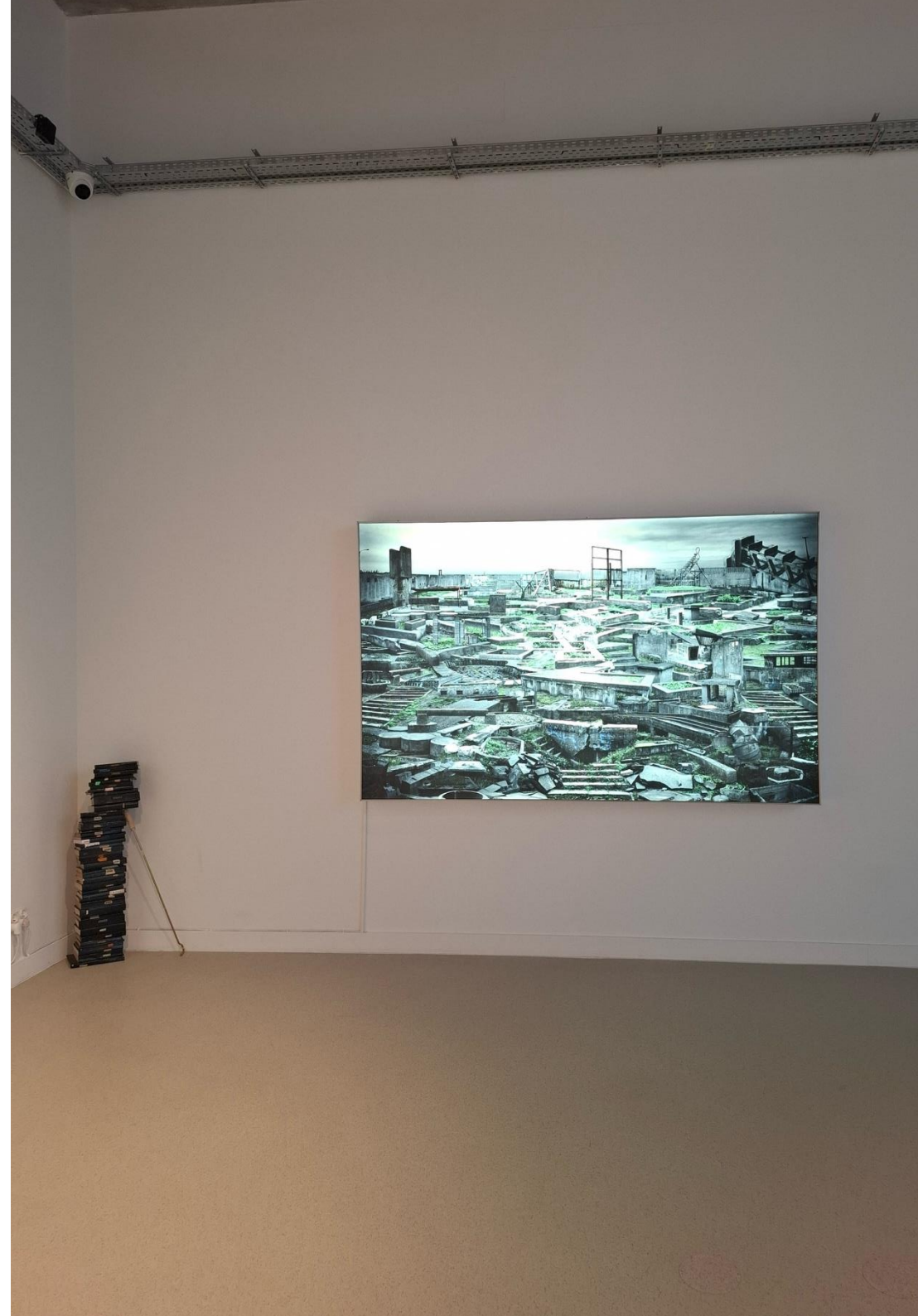
Artystka skleja stare zdjęcia z nowymi.

Do przemyślenia:

Gdzie spotykamy stare i nowe rzeczy obok siebie?

Chcesz dłużej oglądać pracę? Zmęczyłeś się?

Weź rozkładane krzeselko. Jest przy wejściu na wystawę.



Szkice do studium

Laura Paweła robi rysunki przed zrobieniem gotowego dzieła.

Może ćwiczyć rysowanie osoby, przedmiotu lub krajobrazu.

Sprawdza wtedy różne pomysły.

Uczy się też lepiej obserwować.

Szuka tematów do swoich dzieł.

Do przemyślenia:

Czy szkice mogą być dziełem sztuki?

Czy są tylko ćwiczeniem?

Skąd artysta wie, że skończył pracę?



Wyjście z wystawy

Możesz zejść schodami na parter galerii.

Możesz zjechać windą.

Gdy wychodzisz, pamiętaj, żeby oddać do kasy lub odłożyć w wyznaczone miejsce:

- składane krzeselka,
- zabawki antystresowe,
- folię powiększającą,
- stopery do uszu,
- słuchawki.

Na parterze znajduje się pokój wyciszenia, w którym możesz odpocząć.

W pokoju wyciszenia znajdują się kanapa, stół, poduszki i koce.

Jeżeli masz ochotę, możesz obejrzeć inne wystawy w galerii.

Możesz też przyjść ponownie do galerii.

Zwiedzanie tej wystawy zajmie ci około 60 minut.

Galeria Sztuki Rzeczna

Wystawy znajdują się w Galerii Sztuki Rzeczna.

To instytucja kultury w Rybniku.

Galeria jest na ulicy Rzecznej 1.

Godziny otwarcia

poniedziałek – galeria jest zamknięta

wtorek – galeria jest otwarta od godziny 9:00 do 17:00

środa – galeria jest otwarta od godziny 9:00 do 17:00

czwartek – galeria jest otwarta od godziny 9:00 do 17:00

piątek – galeria jest otwarta od godziny 11:00 do 19:00

sobota – galeria jest otwarta od godziny 11:00 do 19:00

niedziela – galeria jest otwarta od godziny 11:00 do 19:00

Bilety

Jeśli chcesz obejrzeć wystawę, musisz kupić bilet.

Bilet możesz kupić w kasie galerii na parterze.

Kasa jest widoczna na zdjęciu po prawo.

Kasa jest otwarta wtedy, kiedy galeria.

Godziny otwarcia galerii znajdują się na stronie 16.

Bilet możesz też kupić na stronie internetowej.

Wejdź na stronę internetową:

www.galeriarzeczna.pl/kup-bilet/.

Żeby kupić bilet, wybierz dzień i kliknij czerwony przycisk „kup bilet”.



Ceny biletów

Ile kosztuje bilet?

Normalny: 20 złotych.

Ulgowy (dla uczniów i studentów): 10 złotych.

Dla emerytów i rencistów (Superbilet): 2 złote.

Osoby z niepełnosprawnością i ich asystenci: 0 złotych (za darmo).

Osoba w kasie może poprosić cię o dokument potwierdzający twój status.

Pamiętaj, żeby zabrać taki dokument ze sobą.

Dostępność

Co możesz wypożyczyć za darmo w kasie?

- Słuchawki lub stopery, które wyciszają hałas dla dzieci i dorosłych.
- Zabawki do ściskania (antystresowe).
- Lupy do powiększania tekstu.

Przy wejściu na wystawy na 1. piętrze znajdziesz:

- Składane krzeselka, żeby odpocząć na wystawie.

Inna pomoc:

- Możesz wejść z psem.
- Możesz skorzystać z asysty w dojściu do Galerii z przystanków w centrum miasta.
- Na parterze jest Pokój Wyciszenia – tam możesz odpocząć w ciszy.
- Jeśli masz pytania, podejdź do pracownika przy kasie.

Jeśli masz dodatkowe pytania – porozmawiaj z koordynatorką dostępności, Agnieszką Zielonką-Miturą.

Napisz na adres: projekty.galeria@tzt.rybnik.pl

Napisz SMS-a lub zadzwoń na numery: 32 44 07 132 lub 608 861 003.

Helena Sej napisała ten tekst w 2026 roku.

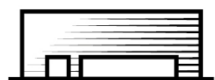
Konsultowała go Antonina Jakubowska z Klubu Świadomej Młodzieży przy Fundacji Autism Team.

Zdjęcie na stronie 4. zrobił Krzysztof Kaletka.

Pozostałe zdjęcia zrobiła Agnieszka Zielonka-Mitura.

Piktogram (strona tytułowa) należy do © European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.

Więcej informacji znajdziesz na: www.inclusion-europe.eu/easy-to-read.



Galeria Sztuki
Rieczna



**Teatr
Ziemi
Rybnickiej**



Rybnik